



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

SETSWANA

Paper 2 Literature

3158/02

October/November 2008

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

You should refer to the instructions printed overleaf with the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

BUIA DITAELO TSE PELE

Fa e le gore o filwe bukana e go arabelwang mo go yone, tsweetswee, ela tlhoko ditaelo tse di kwa tshimologong ya bukana.

Kwala nomoro ya lefelo le o kwalelang mo go lone, nomoro ya gago le leina la gago mo pampiring nngwe le nngwe e o kwalelang mo go yone.

Kwala ka pene e e botala jwa loapi jo bo tseneletseng kgotsa ka pene e ntsho.

Se dirise sepe sa ditshitswana tse di tshwarang dipampiri, kgotsa metako epe, kgotsa dilo tse di manegang le tsone dilo tse di dirisiwang go sutlha kgotsa go baakanya.

Tswee-tswee, ela tlhoko ditaelo tse di tsamaelanang le dipotso.

Kwa bofelong jwa tlhatlhobo, bofelela mmogo sengwe le sengwe se o se kwadileng.

Palo ya maduo e supiwa mo masakananeng [] kwa bokhutlong jwa potso nngwe le nngwe kgotsa bontlha jwa potso.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



Section A

KAROLO A: KHUTSWE/PADI

Ela tlhoko: Kwala boleele jwa tsebe le seripa mo potsong nngwe le nngwe.

Araba Potso 1(a) kgotsa Potso 1(b).

1 (a) *Mareledi a sa le pele* – M. O. Mothei

Bala temana e e fa tlase, o bo o araba potso e e latelang:

Nako e ne e le ya makuku a basadi. Naledi o ne a ingobile mo bolaong, boroko bo gana go tla. E a bo e le gone a gorogang. O simolotse go mo jesetsa kgobedung. Jaanong nako e ne e gorogile ya gore a ba ikgomorolole. Fa e le go nyalwa gone, ba ka mo tlola a eme, ga a tsene mo go yone. E seng botshelo bo le monate mo go kana!. A ipone a itsenya mo kgolegelong ya go laolwa ke monna! Nnyaa, tseo ga a di tsene.

'Ga go na sekolo se ke se boelang.' A tsholetsa tlhogo, 'mme fa e le lenyalo lone moila. Ba ka dira se ba batlang go se dira'.

(Tsebe 28)

Temana e e fa godimo, e ikaegile thata ka tshwetso kgotsa maikaelelo a a neng a wetsa Naledi mo dipharagobeng/mathateng. O ikaegile ka ditiragalo le mabaka a a di tlholang, tlhalosa serai se a itsenyang mo go sone le gore pheletso e ne ya nna efe. [25]

Kgotsa

(b) *Mosekela mpeng* – T. Mbuya

Bala temana e e fa tlase, o bo o araba potso e e latelang:

E ne e rile mo malatsinyaneng a seng kae a a fetileng, ga feta kgwanyape e raletse motse wa Suping. Ya tlogela bofutsana. Matlo a rutlologile. Ditlhare di kumogile, e bile tse dingwe di rapaletse fa fatshe. E ne e rile fa e goroga, batho ba re ke setsokotsane fela se a feta. Ba tloga ba itshwara melomo.

Temana e, ke ponelapele ya "kgwanyape" ya maoto a mabedi e e neng ya tlhasela motse wa Suping? O itshetlegile ka temana e e fa godimo, supa tshimologo, setlhoa le pheletso ya kgotlhang e e bakilweng ke kgwanyape e. [25]

Section B

KAROLO B: MOTSHAMEKO/TERAMA

Araba Potso 2(a) kgotsa Potso 2(b).

2 (a) *Motho ntsi* – L. M. Mphale

Bala temana e e latelang, o bo o araba dipotso tse di ka fa tlase ga yone:

“Tsotlhe tseo di tla bonwa ke nna. Kana ke rile ke tla ntsha bogadi le madi a ba tla a batlang. Ke tla agela mmago ntlo e tona, kana ka go rata ga gagwe re mo tseye re ye go nna le ene kwa re tla bong re agile gone. Nna ke tla go leta gore o fetse sekole, ke gone re tla nyalanang. Jaanong wa reng ka kopo ya me?”

- (i) Mafoko a, a ne a buiwa ke mang gape o ne a a buwa le mang? [5]
- (ii) Mafoko a, a tota a lebagane sentle le setlhogo sa terama e. Supa gore motho yoo, yo go buiwang le ena fa temaneng e e fa godimo, o wetse jang mo mathateng le gore pheletso ya gagwe e ne ya nna efe. [20]

Kgotsa

(b) *Ngwanaka, o tla nkgopola* – M. Lempadi

“Ngaka mosadi mooka o nya le mariga”. Batswana ga ba bue maaka fa ba re mosadi o dilodilo. O itshetlegile ka seane se, le ka mabaka a a utlwagalang, supa ka fa Mmelegi a raeleditseng Tiroeng ka teng gore a iphitlhele a furaletse batsadi ba gagwe. [25]

Section C

KAROLO C: POKO

Araba Potso 3(a) kgotsa Potso 3(b) le Potso 4.

3 (a) *Mahura a poko* – L. Magopane

Baboki ba le bantsi ba kwala poko ba ikaegile ka maitemogelo a bone a ditiragalo tse di ba farafarileng – ka jalo, ba tshwaragane le maikutlo a a farologaneng kgotsa ba ama ditiragalo dingwe tse di diragalang mo setšhabeng. Bala leboko le le fa tlase, o bo o araba dipotso tse di latelang.

Maitshwaro a baša

Mpheng bogosi ke tlhome molao
Ke maswabi setilo sa bogosi se kotame ke motswal'le
'Fatsheng la Botswana go bodile go nkgga go re phu!
Boitshwaro bašeng bo tsere phekelo e sele
Baša ba tobekanye megopolo ba tletse le metse
Nna tota ke thanyega ka selelo ke utlwa botlhoko

Go saila morole o mosesane metseng
Ngwana le mogolo ba apere kobo mmogo
Ga go na kgalemo e le ruri ke a latola
Tlhabologo e lerile matlhotlhapelo, babusi thusang!
Maitseo ke dinaane mo go rona, baša ba latlhegile
Ba tlhanotse botshelo jwa sala bo thuntse

Bagolo tshwaraganang ka diatla lo bopaganeng
Lore lo ojwa lo sa le metsi lo kgalemeng
Lo feele maswe otlhe lefatsheng la Botswana
Tota dilo tsa segompieno dithemisa moko nyabese
Tota a ga se motlha wa bofelo lefatsheng; a re ipatliseng
Lo duwa ke Modimo la ithala ka thipa mpeng

A tota ke Setswana gore mosadi a nne mo bareng?
A ke molao gore ngwana a bo a tshegeditse peipi?
Baša tshenyego e ba apere
Basetsana ba ingantsol'la ka marokgwe go sa le dikukuruga
Tiro di maswe ke ntlha ya lona
Tlhabologo e fetotse baša boatleng

Baša lo re isa ntlheng efe ya lefatshe?
Lo feretlha Botswana lefatshe la mmala wa sebilo
Metse e thubegang ke ka ntlha ya lona
Ngwao e rebegetswe ka megopo ga ntshofala
Ngwao ya borre e tsamaya motshegare tsatsi le penne
Molao lo o pharile la o nna ka marago.

Dipotso:

- Thitokgang/morero wa leboko le ke ofe?
- Mmoki o tsosa maikutlo afe mo go wena?
- Mmoki o lemogile eng ka ga thitokgang/morero wa poko e?
- Maikutlo a gago ke afe malebana le se mmoki a buang ka sone?
- Wena o ne o tla bona maitemogelo a, ka tsela efe fa o ne o le mmoki?

[15]

Kgotsa**3 (b) Masalela a puo – M. Kitchin**

Sekaseka diponagalo/puo ya poko go tswa mo lebokong le le latelang. Tshegetsa dikarabo tsa gago ka dikao tse di tswang mo lebokong le le latelang:

Leina lebe seromo

Leina lebe seromo, la ga Lobelo Kotsela!
 Ke yo o siile thaka ya gagwe ka matsobane:
 O ile Kudumane a feta a tlhorama fela,
 A fetela Morolong le go garama gone,
 Batlhaping ba saletse go itsheka digano.

Maja-a-galala, o sa ntse a salela fela,
 O galala banyana a re gaba a mo lekana.
 Ka e le maila-a-gaiwa le mokakatlalela!
 A re o ne a batla go ipheta bobotlana,
 A gasa sedi la thuto le be le tsabela.

Ke makgobokanye, o kgobokantse dithuto,
 E rile go tsaya buka a ba 'tsaya le phang,
 Dinakaladi tsa mela mo gae ka mehuta;
 Morogo wa khutlelwa go iwa masele nageng,
 A di direla longola ka Noka e Tshetlha.

Ke mabidianye, o tlaa bidianya mafatshe,
 Ba Gasabego ga ba ketla ba tlhola ba mo tlhoka;
 O tlaa ba botha botlhe le gone kwa Niberose,
 E tlaa re Huhudi a tshwaragane le Mafika,
 Matlalatlale o tlaa tlalatlala le mafatshe.

Lobelo, o taboge thata o itlhaganele,
 Taboga thata, o taboge o re thubele ntwaga;
 O taboge, o thuse o re tlhatlole borale,
 Modumo o dule ga twe re a bokabokelwa,
 Monongwaga re le bantsi ga re itsholofele.

[15]

- 4 Bala leboko le le tlhageleng fa tlase ka kelotlhoko. Fa o feditse go le bala, le tlhalose ka botlalo, o neela diteng tsa lona ka mafoko a gago:

Magagaela a Khudu

Nna morwa magagaela- a-khudu
Ke mamile mokotla dibatabata!
Ga ke masenya, ke moja-mokhu –
Marata-go-jewa wa badisa, thaka,

Taolo e lebagantswe basimane
Ya re, “Mmamae ga se wa thakana,
Fa o bonwa o tlhomelwa ka lošane,
A šomelwe banna ke mathaka.”

Lo kae basireletsa-diphologolo,
Lwa re rona digagabi re ba ga mang?
Ditshedi di tsamaya ka tshosologo,
Rona ga re na ba ba re buelelang.

Re tlholetswe ba ga maoto-a-tshupa!
Ka le go batalala ga re go itse;
Re ka bo re kile ra leka go itshuba,
Ra ba ra bona go fetwa ke malatsi.

Re tshologeleng mokgosi babusa-batho!
Ngwana a sa lele o swela tharing;
Ba ga khudu re swa re rototse matlho,
Re ikuela re re re ogolwe thureng.

[10]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.